



Voikkaan paperitehtaan puuhiomoa laajennetaan

Voikkaan paperitehtaan puuhiomoa on päätetty laajentaa. Tämä on käynyt välttämättömäksi paitsi Voikkaan paperitehtaan tuotannon lisääntymisen johdosta ennen kaikkea siksi, että aikakauslehtipaperin osuus tehtaan tuotantohjelmassa jatkuvasti kasvaa. Uusilla hiomakoneilla, joiden teho on 24 000 kW ja vuorokausituotanto 320 tonnia, tullaankin hiomaan massaa aikakauslehtipaperia valmistaville koneille vanhojen hiomakoneiden huolehtiessa sanomalehtipaperikoneiden tarvitsemasta hiokkeesta. Laajennuksen jälkeen Voikkaan hiomon tuotanto vuorokaudessa nousee n. 800 tonniin.

Uusi osa rakennetaan hiomon alakanavan päälle. Rakennustyöt aloitetaan kesäkuussa ja perustus, pohjakerros sekä päätaso, jotka tehdään teräsbetonivaluna, valmistuvat ensi vuoden huhtikuuhun mennessä. Varsinaisen rakennuksen runko, seinät ja katto kootaan elementistä. Uuden osan tilavuus tulee olemaan n. 40 000 m³ ja se valmistuu ensi vuoden heinäkuuhun mennessä. Enimmillään tarvitaan rakennuksella työvoimaa n. 100 henkeä.

Uuteen osaan tulee kahdeksan hiomakonetta ja täydellinen lajittelu. Vastais- ta laajennusta varten varataan tilaa kahdelle hiomakoneelle. Asennustyöt aloitetaan rakentamisen loppuvaiheessa ja suunnitelmien mukaan uusi osa valmistuu ensi vuoden loppuun mennessä.

Tällöin vanhalta puolelta jäävät käytöstä pois puristinhiomakoneet, joiden vuorokausituotanto on 80 tonnia.

Hiomon nykyinen puiden kuljetin korvataan uudella. Laajennuksen yhteydessä rakennetaan puukentälle myös uusi puiden vastaanotto- ja katkaisulaitos. Lisäksi puunsiöttö vanhoihin hiomakoneisiin tullaan mekanisoimaan. Se suoritetaan vuoden 1972 aikana.

Hallan laiturissa kävi 210 laivaa

Hallan sahatavaraa meni kuluneena vuonna vientiin 23 030 standarttia. Oman laiturin kautta lastattiin viennistä 93,2 %. Sahatavaraa lastavia laivoja kävi Hallan laiturissa 139 ja suolalai- voja 71. Suolaa tuotiin kaikkiaan 44 320 tonnia. Mainittakoon, että sahatavaraa kuljetettiin Tanskaan autorahina 28 kuormaa.

Jääesteiden takia Hallan laiturin suljettiin 22. 2. Nyttemmin laiturin on kuitenkin jälleen käytössä, sillä jäänmurta- ja Sampo avasi väylän jo maaliskuun viimeisenä päivänä. Hallan merikuljetukset hoidettiin laiturin kiinni ollessa Kotkan ja Sunilan satamien kautta.

Tehdaspuu Oy toimitti Hallan sahalle viime vuonna tukkeja rautateitse 67 %, autokuljetuksina 30 % ja meritse 3 %. Jotta välttyttäisiin turhilta välikuljetuksilta, tukeille järjestettiin varastoi- mistilaa sahan välittömään läheisyyteen.

Kemian teollisuuden hankintoja

Porvoon ftaalihapponhydridilaitok- sen rakentamisesta on tehty sopimus. Lisenssin antaja saksalainen BASF vas- taa prosessista ja Lummus Nederland N. V. suunnittelee laitoksen.

Tehtaan asennustyöt ovat sujuneet suunnitelmien mukaisesti ja ensimmäiset kuusi työntekijää on otettu palveluk- seen 1. 4.

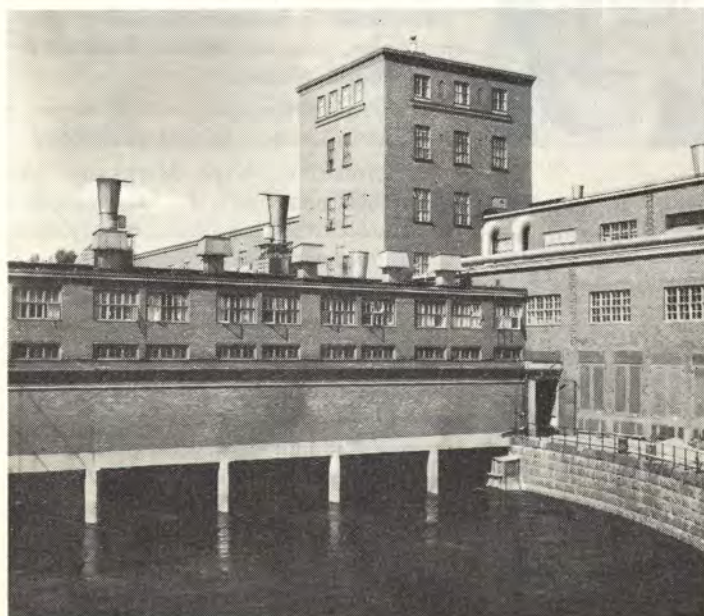
Klooritehtaan laajennuksen 20 ken- noa toimittaa italialainen De Nora ja kennoihin kuuluvat Ti-anodit italialai- nen Permelec.

Ostolaskujen koneellinen maksujärjestelmä

Maaliskuun lopulla otettiin yhtiön liikeyrityksen ATK-sovellutuksessa uutena vaiheena käyttöön koneellinen ostolaskujen maksujärjestelmä. Tässä yhteydessä kaikki maksamis- ja peri- mistoimenpiteet keskitetään pääkontto- rin talousosastolle. Ostolaskujen maksa- minen tapahtuu vastaisuudessa koko yh- tiön osalta kunkin kuukauden 10. ja 25. päivän vaiheilla. On jälleen syytä ko- rostaa ostolaskujen nopean käsittelyn tärkeyttä osastoilla, sillä vain silloin voi- daan todella saavuttaa ne edut, joita keskitetty koneellinen maksu epäilemät- tä tuo mukanaan.

Kuntaudistuskokous Juankoskella

Sisäasiainministeriön kuntauudistuk- sen neuvottelukunnan työjaosto halli- tusneuvos Veikko Kankaan johdolla vie- raili 18. 3. Koillis-Savossa ja piti ko- kouksen myös Juankoskella. Hallitus- neuvos Kankaan mukana olivat vara- tuomari Leo Virkkunen, varatuomari Pentti Vataja Suomen Kunnallisliitosta, dipl.ins. Eero Vahtera Suomen Kaupun- kiliitosta, dipl.ins. Juha Talvitie Seutu- suunnittelun Keskusliitosta, hallitussih- teeri Klaus Göran Ivars sisäasiainminis- teriöstä sekä työjaoston sihteeri vara- tuomari Pekka Alanen. Maakuntaa edustivat Pohjois-Savon Maakuntaliiton puheenjohtaja Eino Räsänen ja toimin- nanjohtaja Aarne Väinämö. Juankos- kella pidettyyn kokoukseen osallistuivat niin ikään Juankosken, Muuruveden ja



Voikkaan hiomon laajennusosa rakennetaan hiomon alakanavan päälle



Säyneisten kuntien sekä Juankosken teollisuuslaitosten edustajat.

Kokouksessa tuotiin jälleen voimakkaasti esille näiden kolmen kunnan pyrkimys liittyä yhteen vapaaehtoista tietä. Hallitusneuvos Kangas piti hyvänä toimenpiteenä Pohjois-Savon kymmenen ns. protestikunnan teettämää tutkimusta vaihtoehtoinen ja piti esimerkillise-

Kuntaudistuskokouksen osanottajat kävivät tutustumassa Koillis-Savon uuteen kurssikeskukseen

nä kolmen kunnan yksimielistä päätöstä muodostaa yksi suuri kunta keskuspaikkana Juankoski. Kokouksen päätteeksi Kymin Osakeyhtiö tarjosi vieraille lounaan toimihenkilökerholla.

Juantehtalaisten työteknillinen kurssi



Juantehtalaisille yhtiön ammattikoulussa Kuusankoskella järjestetty 10 viikkoa kestänyt paperialan työteknillinen kurssi päättyi 20. 3. Kurssin suoritti hyväksytysti kaikki 19 juantehtalaista, joiden nimet julkaisimme Tiedotuslehden tammikuun numerossa. Opetussuunnitelma käsitti n. 400 tuntia, joista puolet oli teoreettisten aineiden opetusta ja puolet harjoittelua Kymin paperitehtaalla sekä päällystyslaitoksella. Kurssin päättäjaisissä puhui Juantehtaan isännöitsijä L. Timgren kertoen tehtaan käynnissä olevista uudistuksista ja koulutuksen tarpeellisuudesta. Todistukset jakoi rehtori Eero Kaartinen ja kurssilaisten kiitokset esitti kartonkikoneen hoitaja Vesa Heikkinen lahjoittaen ammattikoululle Juankosken kunnan standaarin. Kuvassa rehtori Kaartinen antaa todistuksen kartonkikoneen hoitaja Matti Ahoselle.

JALOSTUSTEOLLISUUS on perustanut Helsingin talousalueen tarpeita silmällä pitäen myyntikonttorin, joka sijaitsee yhteisissä tiloissa yhtiön metalliteollisuuden myynnin kanssa, osoite Eteläranta 2 A, Helsinki 13. Paikallisena edustajana toimii merkonomi Kai Segerståhl.

Henkilöuutisia

PÄÄKONTTORI



PR-SIHTTEERI

Toimittaja, hum.kand. Bjarne Nygård on otettu yhtiön palvelukseen toimitusjohtajan PR-sihteeriksi. Hän ottaa tehtävän vastaan 1. 5. Toimittaja Nygård on syntynyt 1935. Hän on toiminut Suomen Tietotoimiston toimittajana ja ulkomaanosaston sihteerinä, Suomen Työnantajaliiton suhdetoimintamiehen apulaisena ja v:sta 1967 Finnfacts Instituutissa suhdetoimintamiehenä.

Merkonomi Olli Sommarberg Hallan tehtaalta on 1. 4. siirtynyt Kuusankoskelle pääkonttorin laskentaosastolle kustannuslaskennan esimieheksi.

Työnjohtaja Valo Tunttunen Heino-lan tehtaalta on 1. 4. siirtynyt yhtiön suunnitteluosastolle asennustöiden valvo-jaksi Porvoon tehtaalle.

Sähkötekniikko Juhani Hämäläinen on 16. 3. otettu yhtiön palvelukseen suunnitteluosastolle suunnittelijaksi.

KUUSANKOSKI

Dipl.ins. Anssi Vesanen on 1. 3. nimetty Kuusanniemen selluloosatehtaan käyttöpäälliköksi.

Dipl.ins. Stig Andtbacka ja ins. Pentti Nokelainen on 1. 3. nimetty Kuusanniemen selluloosatehtaan teknillisen johtajan apulaisiksi.

Kuusanniemen selluloosatehtaan toimistopäällikkö Juhani Salmi on 1. 3. nimetty selluloosateollisuuden toimistopäälliköksi.

Toimistopäällikkö Paul Vilander Kymin selluloosatehtaalta on 16. 3. siirtynyt jalostusteollisuuden toimistopäälliköksi.

Rva Ritva Simonen on 1. 3. nimetty Kuusanniemen selluloosatehtaan konttorin esimieheksi.

Rva Aili Sammalneva on 1. 3. nimetty Kymin selluloosatehtaan konttorin esimieheksi.

Kirjeenvaihtaja Anneli Tuominen on 9. 3. otettu yhtiön palvelukseen selluloosateollisuuden isännöitsijän sihteeriksi.

Ins. Kurt Malmberg, joka hoiti välillä erikoistehtäviä, toimii jälleen 1. 4. alkaen Voikkaan höyryosaston käyttö-insinööriä ja dipl.ins. Pauli Virtanen on siirtynyt Voikkaalta takaisin Kymin höyryosastolle.

Kauppatiet. maisteri Agneta Mannberg on 1. 4. otettu yhtiön palvelukseen paperiteollisuuden toimistopäälliköksi.

Mestari Pertti Savinen on 1. 4. nimetty Voikkaan paperitehtaan kunnossapitoryhmän ylistariksi.

Mestari Martti Kalso on 1. 4. nimetty Voikkaan paperitehtaan kunnossapitoryhmän työsuunnittelijaoksen vanhimaksi, joka on suoraan kunnossapitoinsinöörin alainen.

Rva Aila Olkinuora on 1. 4. nimetty kiinteistöosaston toimistopäälliköksi.

Metsäteknikko Urpo Markkanen rakennusosastolta on 1. 4. siirtynyt kiinteistöosastolle asuntokorjausryhmän suunnittelutehtäviin.

KARKKILA

Hra Tarmo Ojanen on 1. 4. otettu yhtiön palvelukseen metalliteollisuuden markkinointipäälliköksi. Hän on aikaisemmin toiminut Unileverin palveluksessa ja viimeksi osastonjohtajana Mainostoimisto Turkama & K:nit Oy:ssä.

Teknikko Eero Pirhonen piirustus-konttorista on 23. 3. nimetty työnjohtajaksi valimon puhdistamoon.

Kirjeenvaihtaja Marita Lehto tuotteen kehittämisosastolta on 13. 3. eronnut yhtiön palveluksesta.

HEINOLA

Nti Pirjo Laurimaa Helsingin konttorista on 13. 3. eronnut yhtiön palveluksesta.

Teknikko Pentti Rahila on 17. 3. eronnut yhtiön palveluksesta.

Teknikko Mauno Mäkelä on 23. 3. eronnut yhtiön palveluksesta.

Teknikko Matti Haatainen Helsingin konttorista on 31. 3. eronnut yhtiön palveluksesta.

LAHTI

Työnjohtaja Sakari Vilhunen on 11. 3. eronnut yhtiön palveluksesta.

Koneistaja Martti Lehtovaara on 12. 3. nimitetty työnjohtajaksi.

HANKO

Teknikko Stig Sannholm on 31. 3. eronnut yhtiön palveluksesta.

HALLA

Merkonomi Rainer Renvall pääkonttorin talousosastolta on 1. 4. siirtynyt Hallan tehtaan laskentapäälliköksi.

Eläkkeelle

KUUSANKOSKI

Konttoristi Arvi Nyberg paperiteollisuuden lähetysosastolta (46 palveluvuotta), rullapakkaaja Martti Vilenius Voikkaan paperitehtaalta (44), työkaluvaraston hoitaja Kaarlo Salmi kemian tehtaalta (36), siivoaja Edit Erkinharju kiinteistöosastolta (26), siivoaja Toini Hietala Voikkaan paperitehtaalta (22), siivoaja Hilja Pimiä Voikkaan paperitehtaalta (22), kirvesmies Viljo Ukkonen rakennusosastolta (20) ja lajittelija Hilikka Tuomi Voikkaan paperitehtaalta (16).

KARKKILA

Maalari Harald Lento (43), pääluottamusmies Aleks Aalto (38), tarkastaja Aimo Salonen (35), siivoaja Suoma Lundell (18), trukinkuljettaja Aarne Laine (16), siivoaja Salli Enqvist (14) ja yleismies Pentti Muikku (5).

HEINOLA

Koneteknikko Armas Leppänen (10) ja siivoaja Inkeri Kurvinen (8).

HALLA

Tasaaja-lajittelija Lauri Myyryläinen (47) ja kirjaja Laura Andersén (25).

Tehtaiden ja osastojen kuulumisia

KUUSANKOSKI

Voikkaan tehdaspalvelu

Tehdaspalvelun metallikorjaamon ja työsuunnittelukeskuksen Voikkaalla toimiva henkilökunta on 1. 4. siirtynyt Voikkaan paperitehtaan kunnossapitoryhmään, jolle samalla ovat siirtyneet ne tehtävät, joita metallikorjaamon ja työsuunnittelukeskuksen Voikkaan osastot tähän saakka ovat suorittaneet.

TYÖTURVALLISUUSTOIMIKUNTA. Metallikorjaamon työturvallisuustoimikunta v. 1970 on seuraava: pj. ins. Osmo Mattero, varapj. ylimestari Eero Virén, yhdysmies mestari Mikko Aalto ja muut jäsenet: hitsaaja Unto Karonen, viilaaja Kalevi Myöhänen, levyseppä Ilmari Sihvola, muovityöntekijä Seppo Ripatti ja mittarien korjaaja Seppo Virtanen.

LUOTTAMUSMIES. Suomen Paperiteollisuudentyöntekijäin liiton Kuusankosken osasto (SAK) on valinnut Kymin selluloosatehtaan neuvottelevaksi luottamusmieheksi Martti Pirhosen ja myöntänyt eron kyseistä tehtävää hoitaneelle Sulo Sarkaselle.

NESTEKAASUPULLOT. Koska käytössä on kahdenlaisia nestekaasupulloja ns. trukkipulloja ja kotitarvepulloja, varoitetaan sekoittamasta niitä keskenään. Trukkipullostaa virtaa nestekaasu ulos nesteenä kaasuntuen vasta erillisessä sekoittimessa. Kotitarvepulloista tapahtuu virtaus kaasuna. Koska pullot ovat ulkoapäin samannäköisiä, ei niitä saa niille varatuilta telineiltä noutaa muut kuin ajoneuvojen kuljettajat.

AVUSTUSKASSA. Kuusankosken Tehtaitten Avustuskassan sääntömääräinen kassakokous pidetään Kuusankosken seuratalossa pe 24. 4. klo 18. Kokouksessa käsitellään sääntöjen 38 §:ssä mainitut asiat. Hallituksen kertomus ja tilinpäätös sekä tilintarkastajien lausunto ovat jäsenten nähtävissä kassan toimitalossa 6. 4. lähtien viikon ajan arkisin klo 11—12.

KIINTEISTÖOSASTON konttori Valtakatu 9:stä on 6. 4. muuttanut uusiin tiloihin Marsinkatu 4:ään, joka sijaitsee ns. harmaata kasarmia vastapäätä. Kiinteistöosaston pääkonttorissa oleva henkilökunta siirtyy niin ikään uuteen konttoriin. Voikkaan toimipaikassa sen sijaan ei tapahdu muutoksia. Pajamäen varasto jää myös ennalleen, mutta rakennusmestari Aarne Pajula ja rva Maila Kiiski siirtyvät uuteen konttoriin. Puutarhan ja ulkotöiden suhteen tilanne on ennallaan. Lisäksi huomautetaan, että kiinteistöosaston puhelinnumerot ovat entiset.

ENSIÄVUN PERUSKURSSIT pidettiin Kymintehtaalla 3.—6. 3. ja Voikkaalla 9.—12. 3. Kumpaisellekin kursseille osallistui 24 henkilöä. Kymintehtaalla: Mikko Aalto, Timo Apajasaari, Eero Haanpää, Lauri Halme, Unto Hiironen, Martti Honkanen, Irja Hyvönen, Martti Hyyrynen, Yrjö Kekki, Erkki Koskinen, Juha Koste, Väinö Kupias, Matti Kääpä, Pauli Larimo, Tapio Lehtonen, Lenni Mustamäki, Irma Pethman, Osmo Rutanen, Lauri Salminen, Paavo Sinkkonen, Niilo Siren, Pertti Solio, Seppo Talvinen ja Heikki Ylikangas. Voikkaalla: Anja Gammel, Elvi Hasu, Markku Hilden, Juhani Huomo, Toivo Joutjärvi, Jukka Junnola, Risto Kiminki, Aarno Korhonen, Jorma Laine, Ossi Lampinen, Taisto Littman, Antti Mäkelä, Niilo Paavola, Kauno Pessa, Heikki Pitkänen, Elvi Pärssinen, Matti Ruotsalainen, Pekka Sipiläinen, Arvo Sirviö, Mauri Toivonen, Toini Töyrylä, Eeva Vainio, Soili Vaikkinen ja Leo Virta.

YHTIÖLAISILTA 'Aktivoikaa lomanne' järjestetään Kuusankosken seuratalossa to 23. 4. klo 19. Yhtiön tarjoamista lomailumahdollisuuksista puhuu sosiaalipäällikkö Åke Launikari ja liikunnanohjaaja Raine Valleala esittelee sanoin ja kuvin yhtiön erämajoja uusina lomailukohteina. Oikeaan lomaviettoon ohjaa tehtaanlääkäri Hannu Suutarinen ja antaa kaikille lomailijalle sopivia 'matkaeväitä'. Karkkilan Laulajapojat vierailevat. Lisäksi esitellään retkeilyvälineuutuuksia. Verlan filmi. Arvontaa. Illan emäntänä toimii Kymintehtaan Kotitalouskerho. Loman aktivointi eli tehostaminen merkitsee pelkistettynä kaikkea loman viihtyvyyden ja houkuttavuuden lisäämiseen liittyvää toimintaa. Liikunta-70 painottaa erityisesti liikuntaloman viettämisestä kehon kunnon tasapainottamiseksi.

PERHEENEMÄNTIEN KERHO I on saanut vierailukutsun Karhulan Tehtaan Naistenkerholta. Retki tehdään ke 29. 4. Auto lähtee klo 17.30 kauppalantalolta kulkien Tähteen, Maunukse- lan ja Kymin Osulan ja Kolarinmäen kautta. Kesäretki Ellivuoreen 26.—28. 5. Sitovat ilmoittautumiset ja ennakkomaksuna 20 mk rahastonhoitajalle tai puheenjohtajalle 30. 4. mennessä.

PERHEENEMÄNTIEN KERHO II kokoontuu seuratalon ravintolahuoneessa to 9. 4. klo 19. Emäntävuorossa Kyntöahon ryhmä. Retki Lahteen to 16. 4. Lähtö klo 17.30. Autoreitti n:o 1: Kymin Osula—Aholantie—Kymin liikennejakaaja—Niskala. Autoreitti n:o 2: Kauppatalo — Tähtee — Naukio — Maunukse- la.

VOIKKAAN KOTITALOUSKERHO tekee retken Vuolenkoskelle su 19. 4. Lähtö Lapinmäeltä klo 9, paluu n. klo 18. Ajetaan Pilkanmaan kautta. Kerhoilta seuratalossa to 16. 4. klo 19.

KYMINTEHTAAN KOTITALOUSKERHO kokoontuu kerhoiltoihinsa naisten kerhohuoneistossa ke 15. 4. klo 19 ke 29. 4. klo 19.

KUTOMOISSA jatkuu toiminta entiseen tapaan tekstiilitaiteilija Annikki Salmen ohjauksella. Uudet kutomavuorot jaetaan joka kuukauden ensimmäisenä maanantaina Kuusaalla klo 9—12 ja Voikkaalla klo 14—17. Vuoron voi tilata henkilökohtaisesti tai puh. 87597 Kuusaan kutomo ja 89012/128 Voikkaan kutomo.

KYMINTEHTAAN MESTARIKERHON huoneistossa on tilaisuus pelata šakkia. Pelivälineitä on saatavissa ja lisää hankitaan, mikäli harrastajia ilmaantuu. Asiasta kiinnostuneet ottakoon yhteyttä toisiinsa.

ELÄKELÄISILLE ja heidän puolisoilleen esitetään tilausnäytäntönä Kouvolan Teatterissa Maiju Lassilan kirjoittama näytelmä 'Nuori mylläri' seuraavasti: ma 27. 4. klo 18 kuusaalaisille ja haukkasuoalaisille, ti 28. 4. klo 18 kymintehtaalaisille ja Sepäntien sekä Pohjoistien länsipuolella asuville ja ke 29. 4. voikkaalaisille. Verlan eläkeläisille on teatteri-ilta su 3. 5. klo 19.30. Henkilökohtaisesta kutsusta, joka pyydetään esittämään ovelta, ilmenee linja-autojen lähtöajat ja kulkureitit.

HEINOLA

TERVEYSASEMA aloitti 11. 3. toimintansa tehtaan portilla. Sen hoitajana toimii sairaanhoitaja Marjatta Heiskanen. Terveysasema on avoinna työpäivisin klo 9—11 ja 12—14.

Terveysaseman tehtäviin kuuluu mm. työhönottotarkastuksiin liittyvien laboratoriotarkastusten suorittaminen sekä yhteydenpito tehtaan lääkäriin työhönottotarkastuksissa. Työturvallisuuslain ja ammattitautilain mukaisesti määrääkaistarkastuksiin liittyvät tehtävät hoidetaan niin ikään terveysaseman toimesta. Sairaanhoitajan tehtäviin tulevat kuulumaan myös ensiapukurssien järjestäminen tehtaalla ja osallistuminen tarvittaessa työturvallisuustoimikuntien kokouksiin. Hän suorittaa myös kotikäyntejä sairaustapauksissa. Tapaturman satuessa annetaan terveysasemalla ensiapu aseman aukioloaikoina. Tällöin terveysasema hoitaa tarvittaessa henkilön edelleen lääkärin hoitoon. Muuten tapaturmiin liittyvissä asioissa otetaan kuten aikaisemminkin aina yhteys ensin rva Lilli Heikkilään tehtaan konttorissa.

Tehtaan palveluksessa olevilla henkilöillä on terveysasemalla mahdollisuus saada seuraavia maksullisia palveluksia: pistos 1,50, La (senkka) 3,—, Hb (hemoglobiini) 3,—, Alb (virtsan valkuainen) 2,— ja Gluc (virtsan sokeri) 2,—.

HALLA

SAHAN VUOSILOMA pidetään 13. 7.—12. 8. Sinä aikana sahan kuljettimet tullaan uusimaan teräsrakenteisiksi. Kuljettimet toimittaa Insinööri-toimisto Carlberg.

TUKKIALLAS on ympäröity ns. uivilla puoliseinillä. Lämpimän veden saantia tukkialtaaseen on tehostettu mm. uusimalla vanha putkisto.

JUANKOSKI

KARTONKITEHTAAN uudistukseen liittyvä kemikaaliosaston rakennustyö on annettu kuopiolaiselle Rakennusliike Matti Rinttilälle.

TEHTAAN POLIKLINIKKA. Juantehtaan henkilökuntaa varten kunnostetaan parhaillaan poliklinikkaa, joka sijaitsee Asunto Oy Poikkien rakennuksessa. Poliklinikan aukiolo- ja sairaanhoitajan vastaanottoajoista ilmoitetaan myöhemmin.

Sairaanhoitaja Leena Ruuskanen on otettu yhtiön palvelukseen teollisuusterveystoimikunnaksi. Hän aloittaa työnsä 13. 4.

SALO

TOIMIHENKILÖKERHON illassa konttorin näyttelyhuoneistossa ke 15. 4. insinööri Seppo Eskola alustaa aiheesta 'Työnluokitus — tie oikeudenmukaiseen palkkaukseen.' Toivotaan runsasta osanottoa.

Kerhon naisjäsenille tarkoitettua tilaisuudessa ti 28. 4. keittiömestari Harry Sannholm opastaa tehtaan ruokalassa lämpimien voileipiä valmistusta.

HANKO

TEKNISTEN TOIMIHENKILÖIDEN yhdyshieheksi on valittu teknikko Tage Fager.

Urheilu- ja virkistystoiminta

Verlan lomakylä

Kiinnostus Verlan lomakylää kohtaan on ollut vilkasta ja varauksia on tehty runsaasti eri tehtailta.

Saatujen kokemusten perusteella on Verlan tilausjärjestelmään päätetty tehdä muutos. Vilkkaimman kesäkauden 1. 6.—31. 8. sekä hiihtoloman ja pääsiäisen tilaukset tehdään täyttämällä varauskortti. Tulevan lomakauden varaukset on jätettävä yhdyshiehille 11. 5. mennessä. Viikonloppu- ja talvilomavaraukset voi tehdä aikaisintaan kuukautta ja viimeistään kolme vuorokautta ennen loman alkua.

Loma-asuntojen tilauksia vastaanottavat:

Halla: Olsson 61000/33, Hanko: Johansson 7661, Heinola: Kojjärvi 2091/12, Juankoski: Lehto-ora 44, Karkkila: Savolainen 55221/113, Kymintehdas: Savolainen 87012/384, Porvoo: Henriksson 224251, Salo: Holmberg 2991/23, Voikkaa: Peltola 89012/124.

Voimalaitoksen korjaustöiden vuoksi pidetään lomakylä suljettuna 27.—30. 4. välisen ajan.

Kesäurheilupäivä

Viime kesän mestaruuskilpailujen yhteydessä pidetyssä yhtiön urheiluedustajien kokouksessa asetettiin toimikunta, jonka tehtävänä oli yhtiön kesämestaruuskilpailujen ohjelman uudistaminen. Toimikunta jätti ehdotuksensa urheiluedustajien kokoukselle, joka pidettiin Hallassa 14. 3. Toimikunta esitti, että kesämestaruuskilpailujen ohjelma uudistettaisiin järjestämällä kesäurheilupäivä, jonka ohjelma keskittyisi seuraaviin päätoimintamuotoihin: yleisurheilu, naisten lentopallo, luontopolku, kyykkäkilpailu ja yhteislaulutilaisuus. Kesäurheilupäivän yhteydessä pidettäisiin yhtiöläisväen leiripäivät, joille yhtiöläisillä perheineen olisi tilaisuus osallistua. He voisivat osallistua niin ikään luontopolkuun, kyykkäkilpailuun ja yhteislaulutilaisuuteen. Toimikunnan ehdotus hyväksyttiin pääpiirteissään urheiluedustajien kokouksessa ja todettiin, että ohjelmaa laajentamalla saadaan kesämestaruuskilpailuihin mukaan 'uusia kasvoja'. Liittämällä leiripäivät ohjelmaan on muillakin yhtiöläisillä tilaisuus osallistua tähän yhtiön urheiluväen kesä tapahtumaan. Tämän kesän mestaruuskilpailut pidetään Juankoskella 21.—23. 8., jolloin kesäurheilupäivää kokeillaan käytännössä.

YHTIÖN 26. TALVIMESTARUUSKILPAILUT pidettiin Hallan tehtaan järjestämänä Karhulassa Kymin seurakunnan kesäkodin maastossa 14.—15. 3. Tulokset: 4 x 5 km:n viesti: 1) Voikkaa I (Jouko Penttilä, Keijo Holopainen, Tapio Nikkilä, Reijo Eteläpää) 1.16.34, 2) Voikkaa II 1.17.14, 3) Kymintehdas 1.18.10, 4) Karkkila I 1.23.19, 5) Karkkila II 1.27.32, 6) Juankoski 1.28.15, 7) Haukkasuo 1.30.29.

Yleinen sarja (15 km): 1) Keijo Holopainen, Voikkaa 59.49, 2) Ossi Lallukka, Kymintehdas 1.00.21, 3) Antero Ahtiainen, Vo 1.00.38, 4) Unto Pöyhönen, Vo 1.01.31, 5) Esko Pulkkinen, Ky 1.01.39, 6) Matti Hatvala, Ky 1.01.55, 7) Tapio Nikkilä, Vo 1.02.47, 8) Kalevi Turkki, Vo 1.03.24, 9) Eero Tiainen, Juankoski 1.05.02, 10) Keijo Hokkanen, Vo 1.05.06, 11) Aarne Hotti, Karkkila 1.05.40, 12) Jouko Penttilä, Vo 1.06.11, 13) Heikki Paakala, Ky 1.06.47, 14) Mauno Ripattila, Haukkasuo 1.07.39, 15) Lauri Kukkonen, Vo 1.07.57.

Sarja yli 35 v. (15 km): 1) Matti Hatvala, Ky 1.01.55, 2) Eero Tiainen, Ju 1.05.02, 3) Keijo Hokkanen, Vo 1.05.06, 4) Mauno Ripattila, Hau 1.07.39, 5) Lauri Kukkonen, Vo 1.07.57, 6) Pauli Saarinen, Hei 1.08.16, 7) Martti Frimodig, Ky 1.08.37, 8) Teuvo Liukkonen, Ka 1.08.45, 9) Veikko Hakkarainen, Ju 1.09.14, 10) Jouko Porkka, Hau 1.15.00.

Sarja yli 45 v. (10 km): 1) Ville Mäkinen, Ky 45.18, 2) Taito Harju, Ky 45.40, 3) Martti Hyyrynen, Ky 49.44, 4) Arvo Astala, Ka 50.14, 5) Arvi Julkunen, Ju 51.00.

KYMENLAAKSON VIESTI hiihdettiin 8. 3. Kotkasta Voikkaalle. Tasaväkinen kilpailun voitajaksi selvisi Voikkaan joukkue Keijo Holopainen, Keijo Hokkanen, Tapio Nikkilä, Antero Ahtiainen, Unto Pöyhönen ja Reijo Eteläpää. Täsmälleen samalla joukkueella Voikkaa voitti viimevuotisen viestin. Yhtiön joukkueiden panos oli kokonaisuudessaan hyvä, sillä Kymintehdas oli viides joukkueella Seppo Mäkinen, Esko Pulkkinen, Ossi Lallukka, Leo Viljakainen, Matti Heikkinen ja Arto Kekkonen. Kymintehdas II sijoittui 13:ksi ja Voikkaa II 16:ksi. Loppuun hihti 28 joukkuetta.

Tulokset: A-sarja: 1) Voikkaa I 4.35.05, 2) Tampella I 4.38.54, 3) Karhula I 4.39.49, 4) Kymintehdas I 4.40.42, 5) Myllykoski I 4.48.22, 6) Vilkas I 4.48.46, 7) Summa 4.55.16, 8) Tampella II 4.59.30.

B-sarja: 1) Sunila 4.43.22, 2) Kymintehdas II 4.53.42, 3) Karhula II 4.54.19, 4) Voikkaa II 4.55.33, 5) Insuliitti 5.00.28. Sarjassa oli 11 joukkuetta.

Sotilasyksiköt: 1) Reserviupseerikoulu 4.40.25, 2) Karjalan Prikaati I 4.40.50, 3) Kymen Jääkäripataljoona 4.41.50. Sarjassa oli 10 joukkuetta.